

食安発0825第5号
22水漁第1110号
平成22年8月25日

最終改正 生食発0501第4号
29水漁第185号
平成29年5月1日

各〔都道府県知事
保健所設置市長
特別区長〕殿

厚生労働省医薬食品局食品安全部長

水産庁長官

ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて

今般、ベトナム政府より、平成22年9月1日以降ベトナムに輸出される水産食品に対する衛生証明書の添付について要請があったため、別紙のとおり、「ベトナム向け輸出水産食品取扱要領」を定めましたので、本要領に基づき対応頂くとともに、関係事業者への周知等について特段のご配慮をお願いします。

ベトナム向け輸出水産食品取扱要領

1. 目的

本要領は、ベトナム向けに輸出される水産食品について、ベトナム政府より輸出国の管轄当局が発行した衛生証明書又は食用水産品証明書の添付が求められていることから、これらの手続及びその他必要な事項を定めるものである。

2. 用語の定義

- (1) ベトナム向け輸出水産食品：日本からベトナムに輸出される水産食品であって、3の条件に適合するもの。
- (2) 最終加工施設：ベトナム向け輸出水産食品を最終的に加工する施設
- (3) 最終保管施設：ベトナム向け輸出水産食品を最終的に保管する施設
- (4) 登録施設：最終加工施設、最終保管施設並びにベトナム向け輸出水産食品を取り扱う養殖場及びベトナム向け輸出水産食品を採捕した漁船（以下「最終加工施設等」という。）のうち、本要領に基づき登録されたもの
- (5) 施設登録者：登録施設において、本要領の要件が遵守されていることに責任を負う個人又は法人
- (6) 輸出者：ベトナム向け輸出水産食品を輸出しようとする者
- (7) 加工流通課：水産庁漁政部加工流通課
- (8) 監視安全課：厚生労働省医薬・生活衛生局生活衛生・食品安全部監視安全課
- (9) 施設登録担当部局：施設が所在する都道府県の水産業を所管する部局
- (10) 都道府県等：都道府県、保健所を設置する市及び特別区

3. ベトナム向け輸出水産食品の条件

ベトナム向けに輸出される水産食品は、次のいずれかの要件に適合すること。

- (1) 食品衛生法（昭和22年法律第233号。以下「法」という。）に適合した水産動物及びこれらの加工品（活水産動物を除く。）。
- (2) 漁業法（昭和24年法律第267号）、漁船法（昭和25年法律第178号）及び持続的養殖生産確保法（平成11年法律第51号）（以下「漁業法等」という。）に基づき適法に採捕又は養殖され輸出される活水産動物。

4. ベトナム向け輸出水産食品最終加工施設等の要件

- (1) 輸出する水産食品が3.(1)に該当し、ベトナム国内での消費を目的とする場合

最終加工施設は、以下のアからウまでのいずれかの要件に適合し、かつエからカまでのうちの少なくとも1つ以上の処理を行っていること。

ア 法第52条に基づく営業許可を有すること。

イ 条例に基づく食品製造等の営業許可を有すること又は営業に係る届出等を行っていること。

ウ 法第30条に規定する食品衛生監視員による監視指導を受けていることが食品衛生監視票等の書類で確認可能（食品衛生監視票の場合は、採点成績が年間平均90点以上）であること。

エ 頭尾等の切り落としや内蔵の除去、フィレや切り身等の処理を行っていること。

オ 乾燥、調味、加熱、塩蔵、凍結等の処理を行っていること。

カ 食品に接触する包装処理を行っていること。

(2) 輸出する水産食品が3.(1)に該当し、全量がベトナムから再輸出される場合

最終加工施設及び最終保管施設は、以下のいずれかの要件に適合すること。

ア 最終加工施設にあつては、(1)の要件に適合すること。

イ 法第27条に規定する輸入の届出を行い輸入された水産食品であつて、かつ日本国内で(1)のエからカまでのいずれの処理も行わない（輸入時の状態を維持した）場合にあつては、最終保管施設は、(1)のアからウまでのいずれかの要件に適合すること。

(3) 輸出する水産食品が3.(2)に該当する場合

最終加工施設等は、以下の要件に適合すること。

ア 最終加工施設にあつては、(1)のアからウまでのいずれかの要件に適合し、かつ、カの処理を行っている施設であること。

イ 最終保管施設にあつては、(1)のアからウまでのいずれかの要件に適合する施設であること。

ウ 養殖場又は漁船にあつては、漁業法等に基づき、適法に漁業を営んでいるものであること。

5. 最終加工施設等の登録手続

4.(1)又は(3)の場合は、以下の手続により最終加工施設等の登録を行うものとする。なお、本手続は、ベトナム政府への登録が必要であり、登録完了までに数ヶ月を要する場合があるため、施設登録者はその旨了承した上で申請を行うものとする。

(1) 登録に必要な書類について

ア 4. (1) の場合

施設登録者は、4. (1) に掲げる要件を確認するために必要な書類、製品の加工工程に関するフローチャート及び施設の平面図を添付し、別紙様式1及び別紙様式2により、施設登録担当部局に申請する。

イ 4. (3) の場合

施設登録者は4. (3) に掲げる要件を確認するために必要な書類を添付し、別紙様式1及び別紙様式2により、施設登録担当部局に申請する(製品の加工工程に関するフローチャート及び施設の平面図は不要)。

(2) 施設登録担当部局は、(1) の申請を受理したときは、別紙様式3により加工流通課に報告する。また、アに基づく申請があったときは、別紙様式4により申請を受けた施設を所管する都道府県等衛生部局に情報提供を行う。

(3) 加工流通課は、(2) の報告を受けたときは、監視安全課及び必要に応じ農林水産省消費・安全局畜水産安全管理課と協議し、4. に掲げる要件を満たしていることが確認できた場合には、ベトナム政府に当該施設の登録を要請する。

(4) 加工流通課は、ベトナム政府から登録完了の報告を受けた後、監視安全課及び施設登録担当部局に当該施設のベトナム政府による登録が完了した旨を連絡する。連絡を受けた監視安全課は都道府県等衛生部局に、施設登録担当部局は施設登録者にそれぞれその旨を連絡する。

なお、加工流通課が水産庁のホームページ上で施設登録リストを公表することにより、その施設を登録施設として取り扱うものとする。

(5) 施設登録者は、ベトナムの衛生上の規則及び条件について自ら情報収集を行うとともに、適宜検査を実施する等により、ベトナム向け輸出水産食品に関する自主的な衛生管理に努める。

6. 登録施設の登録事項の変更

(1) 施設登録者は、登録の変更又は取消しをしようとする場合は、別紙様式5により、施設登録担当部局に申請する。

なお、4. (1) の場合において登録の変更をしようとするときは、変更の場合にあつては、別紙様式2、製品の加工工程に関するフローチャート、施設の平面図及びその他変更内容が確認できる書類を添付する(ただし、変更が事業者名のみの場合にあつては、製品の加工工程に関するフローチャート及び施設の平面図の提出を省略することができる。)。また、4. (3) の場合において登録の変更をしようとするときは、別紙様式2その他変更内容が確認できる書類を添付する。

(2) 施設登録担当部局は、(1) の申請を受理したときは、5. (2) に準じて情報提供を行うとともに、別紙様式3により加工流通課に報告し、加工

流通課は、5. (3) 及び (4) に準じて手続を行う。

7. 登録施設の登録の取消し

以下のいずれかに該当することが判明した場合には、監視安全課及び加工流通課は登録施設の登録を取り消すことができる。

- (1) 登録施設が、4. (1) 又は (3) のそれぞれに掲げる要件に合致しないことが判明したとき。
- (2) 施設登録者又は当該登録施設と関係のある者が、本要領に基づく手続において不正を行ったことが判明したとき。
- (3) その他相当の理由があると認められるとき。

8. 証明書発行機関の登録

(1) 衛生証明書（活水産動物を輸出する場合を除く。）

ア 登録施設等を所管する都道府県等の衛生部局が、衛生証明書を発行するに当たっては、別紙様式6により、監視安全課に、証明書発行機関としての登録申請を行う。

イ 監視安全課は、アの申請を行った都道府県等の衛生部局について、厚生労働省のホームページ上で証明書発行機関として登録したことを公表する。

(2) 食用水産品証明書（活水産動物を輸出する場合に限る。）

ア 登録施設が所在する都道府県（漁船の場合にあっては、漁船法（昭和27年法律第178号）に基づき、漁船が登録された都道府県をいう。以下同じ。）の水産部局が、食用水産品証明書を発行するに当たっては、別紙様式7により、加工流通課に、証明書発行機関としての登録申請を行う。

イ 加工流通課は、アの申請を行った都道府県の水産部局について、水産庁のホームページ上で証明書発行機関として登録したことを公表する。

9. 衛生証明書の発行手続（活水産動物を輸出する場合を除く。）

- (1) 輸出者は、別添1に規定する検査を行い、最終加工施設、又は最終保管施設（法第27条に規定する輸入の届出を行い輸入された水産食品であって、かつ日本国内で4. (1) のエ～カのいずれの処理も行わずにベトナムへ輸出し、全量がベトナムから再輸出される水産食品を保管する施設に限る。）を所管する都道府県等の証明書発行機関に、別紙様式8、別紙様式9（Iを英語で記入したもの）及び以下の書類を添付して、衛生証明書の発行を申請する。なお、電子メール又は輸出入・港湾関連情報処理システム（以下「NACCS」という。）による申請を行う場合にあっては、別添2によるものとする。

ア 別紙様式 8 の 1. の記載内容が確認出来る関係書類（インボイスの写し、パッキング・リストの写し、船荷証券（BL）又は航空貨物運送状（AWB）の写し等）

イ 営業許可証の写し等、輸出要件を満たす施設であることを確認するために必要な書類（4.（2）に該当する場合に限る。）

ウ 食品等輸入届出（写し）（4.（2）のイに該当する場合に限る。）

なお、別紙様式 9 について、I. ⑧の欄で「Processed in Vietnam for reexport to Japan or other countries（日本や他国への再輸出のためのベトナムでの加工）」を選択した場合は、③の欄に Name and Address of Establishment（施設の名前及び住所）のみを記入する（Registration Number（登録番号）の記入は必要ない。）。

(2) 証明書発行機関は、別紙様式 8 の 1. の記載内容と関係書類の内容が合致していることを確認した上で、輸出者から提出された別紙様式 9 に Reference No.、証明書発行機関名及び発行年月日を追記し、担当者が署名し、印章を押印し、衛生証明書を発行する。

なお、「Reference No.」については、都道府県等において独自に管理を行うこと。

(3) 証明書発行機関は、本要領に基づく衛生証明書発行申請の確認等に当たり、必要に応じて、申請者に対し追加資料の提出を求めることができる。

(4) 証明書発行機関は、衛生証明書の原本を申請者に発行するとともに、写し及び関係書類を証明書発行日から 3 年間保管する。

(5) 海外に在住する者が申請を行う場合にあっては、我が国における連絡体制が確保されるよう、一切の申請手続を我が国に在住する代理人に委任する旨の委任状を、あらかじめ証明書発行機関に提出することで、当該代理人が申請を行うことができる。

10. 食用水産品証明書の発行手続（活水産動物を輸出する場合に限る。）

(1) 輸出者は、登録施設が所在する都道府県の水産部局に別紙様式 10 に別紙様式 11（I を記入したもの）及び関係書類（生産者の名称が記載され、当該生産者が署名した水揚げの報告書及び別紙様式 11 の I の内容が確認できる書類（インボイスの写し等））を添付し、食用水産品証明書の発行を申請する。なお、別紙様式 11 について、I. ⑧の欄で「Processed in Vietnam for reexport to Japan or other countries（日本や他国への再輸出のためのベトナムでの加工）」を選択した場合は、③の欄に Name and Address of Establishment（施設の名前及び住所）のみを記入する（Registration Number（登録番号）の記入は必要ない。）。

また、電子メール又は NACCS による申請を行う場合にあっては、別添 2 によるものとする。

- (2) 申請を受けた都道府県の水産部局は、当該活水産動物が登録施設で採捕、養殖、食品に接触する包装処理又は保管（以下「採捕等」という。）されたものである場合は、食用水産品証明書（別紙様式11）を発行する。
- (3) 申請を受けた都道府県の水産部局は、本要領に基づく食用水産品証明書発行申請の確認等に当たり、必要に応じ、申請者に対し追加資料の提出を求めることができる。
- (4) 申請を受けた都道府県の水産部局は、食用水産品証明書の原本を申請者に発行するとともに、写し及び関係書類を証明書発行日から3年間保管する。

1.1. その他

- (1) 輸出者は、衛生証明書又は食用水産品証明書を要する水産食品に該当するか等判断が困難な場合にあっては、事前にベトナム政府に確認をすること。
- (2) 輸出者は、ベトナムの衛生上の規則及び条件について自ら情報収集を行うとともに、適宜検査を実施する等により、ベトナム向け輸出水産食品に関する自主的な衛生管理に努めること。
- (3) ベトナムからの違反連絡等により、輸出水産食品の衛生状態が不良であること又は登録施設が4. に定める要件を満たさないことが確認又は推定された場合、関連の登録施設を所管する都道府県等衛生部局又は水産部局は、必要に応じ当該施設の調査、指導等を行う。輸出者は、輸出水産食品の輸送、保管等に関し、責任を負うものとし、都道府県等衛生部局又は水産部局の調査等に対して協力を行うこと。
- (4) 輸出者は、魚病に関する措置の必要性が発生した場合には、農林水産省及び都道府県の水産部局の指示に従うこと。

(別紙様式1)

年 月 日

都道府県施設登録担当部長 殿

申請者

住所

氏名

印

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

ベトナム向け輸出水産食品施設登録確認申請書

下記の施設について、「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、関係書類を添えて登録確認を申請します。なお、登録後に登録施設の名称及び所在地を公表することを承認します。

記

1. 加工施設等の名称、所在地及び法人番号

(日本語)

(英語)

(法人番号)

2. 加工施設等の情報

| | 該当の有無※ | 登録番号等※※ |
|--|--------|---------|
| 食品衛生法に基づく営業許可を有する施設 | | |
| 条例による営業許可を有する又は営業に係る届出等を行っている施設 | | |
| 食品衛生監視員による監視指導を受けていることが食品衛生監視票等の書類で確認可能な施設 | | |
| 漁業法等に基づき、適法に漁業を営んでいる養殖場又は漁船(活水産動物に限る。) | | |

※登録申請施設が該当するものに○をつけること。 ※※許可証等の写しを添付すること。

3. 輸出品目

(日本語)

(英語)

4. 施設の連絡先(メールアドレス又はFAX番号)

Appendix 3

Summary on Food hygiene and safety conditions of the food bussiness operator
(事業者の食品衛生安全条件の概要)

1. Bussiness name (登録施設の名称) :

2. Address (登録施設の住所) :

3. Products (輸出品目) :

4. Production conditions (production chain and export)
(生産状況 (生産工程及び輸出)) :

Farming and processing areas (養殖場及び加工施設の名称及び住所) :

Farming, harvesting, preparation and processing methods
(養殖、漁獲、前処理及び製造方法) :

Feed handling and control measures applied in farming process
(養殖行程で用いられる取扱い及び管理方法) :

Packing (labeling), transport and distribution methods
(包装形態 (表示)、輸送及び流通方法) :

Inner packaging (内装形態) : Box, Bag, Other()

Quality of material (材質) : Paper, Other()

External packaging (外装形態) : Box, Bag, Other()

Quality of material (材質) : Paper, Other()

Labeling (表示の内容) :

Transport and distribution methods (輸送方法) :

Transport temperature(輸送温度) :

5. Quality management systems applied (品質管理の方法) :

6. Temperature management of strage (貨物の保管温度) :

(別紙様式3)

水産庁加工流通課 御中

都道府県名
課名
連絡先電話番号
担当者名

ベトナム向け輸出水産食品施設登録（変更又は取消し）承認申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」（平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知）に基づき、関係書類を添えて登録（変更又は取消し）の承認を申請します。

記

ベトナム向け輸出水産食品登録施設登録確認済み施設リスト

| No. 番号 | Business Name (Appendix 3 - 1.) 事業者名 | | Address (Appendix 3 - 2.) 住所 | | Products registered for export to Vietnam (Appendix 3 - 3.) ベトナム向け輸出水産食品 | |
|-----------|--|----|------------------------------------|----|--|----|
| | 日本語 | 英語 | 日本語 | 英語 | 日本語 | 英語 |
| | | | | | | |

(申請の記載等に関する注意事項)

1. エクセルファイルで作成して下さい。
2. 関係書類
(1) ベトナム向け輸出水産食品施設登録確認申請書（別紙様式1）の写し
(2) 事業者の食品衛生安全条件の概要（別紙様式2）
(Appendix 3 : Summary on Food hygiene and safety conditions of the food business operator)

(別紙様式 4)

〔都 道 府 県〕
〔保健所設置市〕 衛生主管部 (局) 御中
〔特 別 区〕

都道府県名
課名
連絡先電話番号
担当者名

ベトナム向け輸出水産食品施設登録 (変更又は取消し) に関する情報提供

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、貴部(局)が所管する施設の施設登録(変更又は取消し)承認を水産庁加工流通課あて申請しましたので情報提供いたします。

ベトナム向け輸出水産食品の衛生証明書の発行にあたり、特段のご配慮をお願いいたします。

記

ベトナム向け輸出水産食品登録施設登録確認済み施設リスト

| No. 番号 | Business Name (Appendix 3 - 1.) 事業者名 | | Address (Appendix 3 - 2.) 住所 | | Products registered for export to Vietnam (Appendix 3 - 3.) ベトナム向け輸出水産食品 | |
|-----------|--|----|------------------------------------|----|--|----|
| | 日本語 | 英語 | 日本語 | 英語 | 日本語 | 英語 |
| | | | | | | |

(別紙様式5)
年 月 日

都道府県施設登録担当部長 殿

申請者
住所
氏名

印

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

ベトナム向け輸出水産食品施設登録事項の変更(取消し)確認申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、下記登録施設の登録事項の変更(取消し)について、関係書類を添えて申請します。なお、変更後に登録施設の名称及び所在地を公表することを了承いたします。

記

1. 登録番号
2. 登録施設の名称及び所在地
3. 変更事項
(日本語)
(英語)

(申請の記載等に関する注意事項)

変更にあつては、別紙様式2、製品の加工工程に関するフローチャート、施設の平面図及びその他変更内容が確認できる書類(例:変更後、新たに取得した営業許可書の写し等)を添付する。(ただし、変更が事業者名のみの場合及び4.(3)の場合において施設の登録事項を変更するときにあつては、製品の加工工程に関するフローチャート及び施設の平面図の提出を省略することができる。)

(別紙様式6)

厚生労働省医薬・生活衛生局生活衛生・食品安全部長 殿

都道府県、保健所設置市及び特別区 衛生主管部(局)長

ベトナム向け輸出水産食品衛生証明書発行機関の登録申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、証明書発行機関として登録を受けたく申請します。

都道府県等符号(Number of authority) :

※保健所の場合は保健所符号を併記すること。

衛生証明書発行機関名称(Name of authority) :

(日本語)

(英語)

衛生証明書発行機関住所(Address of authority) :

(日本語)

(英語)

印章(Stamp)

(別紙様式7)

水産庁漁政部加工流通課長 殿

都道府県水産部局長

ベトナム向け輸出水産食品食用水産品証明書発行機関の登録申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、食用水産食品証明書発行機関として登録を受けたく申請します。

| |
|-------------------------------------|
| 食用水産品証明書発行機関名称(Name of authority) : |
| (日本語) |
| (英語) |

| |
|--|
| 食用水産品証明書発行機関住所(Address of authority) : |
| (日本語) |
| (英語) |

| |
|-----------|
| 印章(Stamp) |
| |

(別紙様式8)
年 月 日

〔都道府県〕
〔保健所設置市〕 衛生主管部(局)長 殿
〔特別区〕

申請者
住所
氏名 印
(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

衛生証明書発行申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、下記輸出水産食品に係る衛生証明書の発行を申請します。

記

1. 製品の詳細

- ① 輸出者(荷送人:日本からの輸出者)の名前及び住所:
- ② 輸入者(荷受人:ベトナムの輸入者)の名前及び住所:
- ③ 品名:
- ④ 数量及びネットウェイト(kg):
- ⑤ 施設名、住所及び登録番号(登録番号については、登録施設のみ記載)
- ⑥ 出発港:
- ⑦ 到着港:
- ⑧ 輸送方法(船舶の名称、航空機の便名):
- ⑨ 輸出年月日:
- ⑩ 生産年月日:
- ⑪ 用途: 日本や他の国への再輸出を目的とした水産食品
 ベトナム国内での消費を目的とした水産食品

2. 官能検査実施結果
品質確認者氏名

官能検査実施日

3. 誓約事項

当該貨物は以下の内容を満たすものであることを誓約する。

- (1) 上記の記載事項が正しいこと。
- (2) 関税法（昭和29年法律第61号）第2条第1項第4号の「内国貨物」であること。
- (3) 法に適合した水産食品であること。
- (4) ベトナム国内での消費を目的とする水産食品においては、本要領の4.
(1)の要件に適合した登録施設で最終的に加工されたこと。
- (5) 全量がベトナムから再輸出される水産食品においては、本要領の4.(2)
の要件に適合した施設で最終的に加工又は保管されたこと。
- (6) 官能検査を実施した結果、本要領の別添1の4.に掲げる官能検査基準
を満たしていること。
- (7) 輸出者は、製造者と密に連絡をとり、本申請事項と輸出貨物の内容とが
相違ないことを確認する。
- (8) 調査の必要があると認められる場合には、関係者が調査に立ち会い、貨
物の開梱等を行うことを承諾すること。
- (9) 証明書を受け取る際に衛生証明書中の記載事項が本申請記載事項と相違
ないことを輸出者の責任で確認すること。
- (10) ベトナム政府が要求する以下の条件を満たすものであること。
 - ① 関連法規に従い、衛生条件の整えられている施設由来の水産食品
であること。
 - ② ベトナムの基準に適合することを確認していること。
 - ③ 衛生規制官庁の監視下で取り扱われた水産食品でありヒトの健康
に害を与える物質が含まれていないこと。
 - ④ 適切に保存されヒトの消費に適したものであること。

(申請書の記載等に関する注意事項)

1. 記入は日本語、英語併記によること。
2. 「品名」については、商品や当該食品の内容がわかる一般的な名称を記載
すること。
3. 生産年月日が複数存在する場合は、全てを記載すること。なお、連続する
生産年月日については、○月○日から△月△日までと記載しても差し支え
ない。
4. 衛生証明書発行申請書の記載内容が確認出来る関係書類（インボイスの写
し、パッキング・リストの写し、船荷証券（BL）又は航空貨物運送状（AW
B）の写し等）を添付すること。
5. 登録を省略している施設（全量がベトナムから再輸出される水産食品を最
終加工又は最終保管する施設）については、営業許可証の写し等、輸出要
件を満たす施設であることを確認するために必要な書類を添付すること。
6. 当該貨物が輸入品であり、かつ日本国内で処理を行わない場合は、食品等
輸入届出（写し）を添付すること。

(別紙様式 9)



Inspection and Safety Division
Department of Food Safety
Ministry of Health, Labour and Welfare, Japan

1-2-2 Kasumigaseki Chiyoda-ku Tokyo 100-8916 Japan Tel: 81-3-3595-2337 Fax: 81-3-3503-7964

HEALTH CERTIFICATE
for fish and fishery products originating in Japan
and intended for export to the Socialist Republic of Vietnam

Reference No:

I. Details identifying the fish and fishery products

① Name and Address of Consigner :

② Name and Address of Consignee :

③ Name and Address of Establishment and its Registration Number :

④ Place of Dispatch :

⑤ Place of Destination(port) :

⑥ Means of Conveyance :

⑦ Date of Dispatch on or about :

⑧ Classification by use :

- Processed in Vietnam for reexport to Japan or other countries
 Processed in Japan for use in Vietnam

Reference No:

| Description of Goods | Weight Declared | Number and Type of Packages | Date (Period) of Production |
|----------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

II. This is to certify that:

The abovementioned products are produced in a manner consistent with relevant laws of Japan and fit for human consumption.

Date of Issue :

Stamp

Certificate-issuing agency and Signature of Inspector

(別紙様式10)

年 月 日

都道府県水産部局長 殿

申請者

住所

氏名

印

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

食用水産品証明書発行申請書

「ベトナム向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成22年8月25日付け食安発0825第5号厚生労働省医薬食品局食品安全部長通知、22水漁第1110号水産庁長官通知)に基づき、食用水産品証明書の発行を申請したく、別紙様式11に係る書類を添えて申請します。

(誓約事項)

当該貨物は以下の内容を満たすものであることを誓約する。

- (1) 別紙様式11のIの記載事項が正しいこと。
- (2) 関税法(昭和29年法律第61号)第2条第1項第4号の「内国貨物」であること。
- (3) 調査の必要があると認められる場合には、関係者が調査に立ち会い貨物の開梱等を行うことを承諾すること。
- (4) 証明書を受け取る際に証明書中の記載事項が相違ないことを輸出者の責任で確認すること。
- (5) ベトナム政府が要求する以下の条件を満たすものであること。
 - ① 関連法規に従い、要件を満たした施設由来の水産食品であること。
 - ② ベトナムの基準に適合することを確認していること。
 - ③ 監督官庁の監視下で取り扱われた水産食品でありヒトの健康に害を与える物質が含まれていないこと。
 - ④ 適切に保管されヒトの消費に適したものであること。

(申請に関する注意事項)

1. 記入は英語によること。
2. 「品名」については、商品や当該食品の内容がわかる一般的な名称を記載すること。
3. (1)及び(2)の関係書類を添付すること。
 - (1) 登録施設において採捕等をされたことが確認できる書類
 - (2) 別紙様式11のIの内容が確認できる関係書類(インボイスの写し等)

(別紙様式 1 1)

Standard Form by Fisheries Agency, Government of Japan

HEALTH CERTIFICATE(for live fish)
for fish and fishery products originating in Japan
and intended for export to the Socialist Republic of Vietnam

Reference No:

I . Details identifying the fish and fishery products

① Name and Address of Consigner :

② Name and Address of Consignee :

③ Name and Address of Establishment and its Registration Number :

④ Place of Dispatch :

⑤ Place of Destination(port) :

⑥ Means of Conveyance :

⑦ Date of Dispatch on or about :

⑧ Classification by use :

- Processed in Vietnam for reexport to Japan or other countries
- Processed in Japan for use in Vietnam

Reference No:

| Description of Goods | Weight Declared | Number and Type of Packages | Date (Period) of Production |
|----------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

II. This is to certify that:

The abovementioned products are produced in a manner consistent with relevant laws of Japan and fit for human consumption.

Date of Issue :

Stamp

Signature of Inspector

(別紙様式13)

年 月 日

ベトナム向け輸出水産食品の官能検査等実施記録

| | | | |
|-------------|--|----------|--|
| 施設名 (登録番号※) | | 輸出水産物の品名 | |
| 輸出予定年月日 | | 品質確認者氏名 | |

※ 登録番号については、登録施設のみ記載

官能検査等確認内容

(1) 水産物 (冷却、凍結、切り身等の簡易な加工品)

| 項目 | 判定基準 | 品質確認者署名※ |
|-----|---|----------|
| 外観 | 有毒魚種が含まれていない。 鱗とひれにほとんど損傷がなく、鱗が簡単に抜け落ちない状態である。 皮膚表面には寄生虫が付いていない (冷凍、加熱食品及び高度加工品は除く)。 包装され、破損がない。 | |
| 臭い | 魚類特有の臭いであり、鮮度低下に伴うアンモニア臭等の異臭がない。 | |
| 組織 | 筋肉が引き締まって弾力があり、内臓もはっきりと識別でき、鮮度が良好である。 | |
| その他 | 衛生的かつ適切な温度下で官能検査を実施した。 | |
| その他 | 申請内容と荷口が適合していることを確認した。 | |

(2) 水産物 ((1) を除く加工品)

| 項目 | 判定基準 | 品質確認者署名※ |
|----|-------------------------------|----------|
| 外観 | 形が整っており、損傷が無く、固有の色沢を有するものである。 | |

| | | |
|-----|------------------------|--|
| | 包装され、破損がない。 | |
| 臭い | 固有の臭いであり、異臭がない。 | |
| 組織 | 製品固有の性状を有する。 | |
| その他 | 衛生的かつ適切な温度下で官能検査を実施した。 | |
| その他 | 申請内容と荷口が適合していることを確認した。 | |

※ (1)、(2) の該当しない方の品質確認者署名欄には、(一) を記載すること。